**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 43 (1970)

Heft: 2

**Rubrik:** Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des

semaines prochaines

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 29.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

### Veranstaltungen der kommenden Wochen

### Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

Februar. Aargauer Kunsthaus: Sammlungs bestände und Neu-Eingänge im Jahre 1969

11. Saalbau: Senegal-Ballett 17. Saalbau: Samy Molcho, Mime 24. Saalbau: Liederabend

27. Saalbau: Klavierabend Annie Fischer

Februar. Jeden Samstag Gäste-Riesenslalom 11./12., 14./15. Curling: Windmühle-Cup,

Oester-Cup und Bols-Cup 14., 21., 28. Eishockeyspiele 18. Riesenslalom für Schüler

19., 21./22. Curling: Adler-Cup, Schmid-Cup 20. Eisschaulaufen 25./26. Curling: Hazy-Osterwald-Damen-

turnier

27. Skischulabend März: 1. Curling: Klubmeisterschaft 4. Eishockeymatch

8. Skischaulaufen

## Adliswil

Februar: 27. Sunnesaal: «Zar und Zimmermann» von Albert Lortzing (Aargauer Oper)

## Airolo

Febbraio: 15. Slalom gigante Sasso della Boggia

## Alt St. Johann

Februar. Jeden Freitag Gästeskirennen

Februar: 14. Grosser Tanzabend

## März: 1./21. Amdener Skiwochen

Andermatt

## Februar: Bis 14. Curling: Einzelmeisterschaften

Appenzell

Februar: 15. Ski: Alpsteinlauf, Weissbad-Schwägalp-Urnäsch

## Arbon

März: 8. Evang, Kirche: Passionskonzert des Kammerchors

## Arenenberg

Das ganze Jahr. Napoleon-Museum

## Arolla

Févr./31 mars. Ski: Cours de godille

## Arosa

Februar: 11., 18., 25. Eisfeste

12./13. Curling: Hotel-La-Perla-Preise 12., 26. Blitzschachturniere 13., 17., 20. Pferdeschlittenfahrten (Arlen-

waldrundfahrt) 14./15. Curling: Clubmeisterschaft (Königs

Mörser)
17./18., 21./22. Curling: Valsana Winter Prize,

Ossendorp-Trophy

19. Winterschiessen: Pistole auf Maran
21./22. Winterschiessen: Gewehr und Klein-

kaliber

24./25. Curling: Beyeler-Kanne 24., 27. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)

28. Febr./1. März. Curling: Maurers Kehraus-

März: 1. Eishockey: Freundschaftsspiel. -Skibobrennen

2./3., 4./5. Curling: Arosa Challenge 1906,

Eden Ham
3., 6., 10. Pferdeschlittenfahrten (Arlenwaldrundfahrt)

4. Eisfest im Sportstadion

6./8. Curling: Frühlingsturnier des CC Arosa-

8. Ski: Langlauf 15 km

### Arth

Februar: Bis 15. Theater: «Schwarzwaldmädel», Operette von Jessel (Samstag und Sonntag)

Februar: 21./22. Curling: Pro-Ascona- und Hoteliers-Cup

22. Kino Otello: Kulturfilm

## Auvernier

Février: Jusqu'au 28. Galerie Numaga: Giancarlo Sangregorio, sculptures 7 mars/5 avril. Galerie Numaga: Léon Zack,

peintures

## Les Avants

Février: 22 Concours à skis des écoliers

## **Avenches**

Toute l'année. Musée romain

Februar: 14. Kurtheater: «Gespenster» von Henrik Ibsen 20. Kurtheater: Samy Molcho, Pantomimen

21. Kurtheater: «Die Försterchristl», Operette

von G. Jarno 28. Kurtheater: Cabaret Rotstift

März: 3. Margeläcker, Wettingen: Orchesterkonzert 5./7. Theater im Kornhaus: «Der stumme

Diener» von Harold Pinter
7. Kurtheater: «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny», Oper von Bertolt Brecht

Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittagsund Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Ther-malschwimmbad: Täglich geöffnet

## Basel

Konzerte und Theater

Febr./Mai, Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. — Marionettentheater. — Kellertheater. — Klingentaltheater Febr./3. März. Théâtre Fauteuil: «Les Cinq Pères», Paris

Februar, Kellertheater: Baseldytschi Bihni, -Klingentaltheater: «Drei Mann auf einem Pferd» von John Helm und Georg Abbot

Musiksaal: Zykluskonzert junger Inter-preten. Leitung: Marek Janowski. Solistin: Nobuko Imai, Bratsche

11./24. Théâtre Fauteuil: Cabaret « Chrisi-

pfäffer» Musiksaal: Collegium Musicum

13. Musikakademie: Musica Viva

23. Stadttheater: Ballettabend «Romeo und Julia» von Prokofieff

24. Stadtcasino, Festsaal: Basler Streichtrio

Stadtcasino, Festsaal: Basier Streichtrio
 Hans-Huber-Saal: Konzert der Freunde alter Musik. – Musiksaal: Symphonie-konzert der Basier Kulturgemeinschaft
 März/April. Kellertheater: «Zehn kleine Neger lein», Kriminalstück von Agatha Christie

(Baseldytschi Bihni)

März: 1. Musiksaal: Stuttgarter Kammerorchester. Leitung: Karl Münchinger. Solist: Karl-Friedrich Mess, Flöte. – Martinskirche: Kammerkunst Basel. Leitung: Eduard Muri. Solisten
Musiksaal: Collegium Musicum

3. Musikakademie: Klavierabend Paul

Musikakademie: Klavierabend Paul Baumgartner

 4./5. Musiksaal: Symphoniekonzerte der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solistin: Zara Nelsova, Violoncell
 6. Musiksaal: Kammerorchester des Saarländischen Rundfunks. Leitung: Antonio

Janigro. Solist: Karlheinz Zöller, Flöte
8. Theodorskirche: Konzert der Musica Viva
10. Stadtcasino, Festsaal: Quartetto di Roma

Ausstellungen und Messen

Febr./Ende 1971. Naturhistorisches Museum: «Wie entsteht ein Kalkstein?» (Wachstum und Abbau der Korallenriffe um Bermuda)
Febr./März. Museum für Völkerkunde: Schwarzafrikanische Plastik

Februar, Museum für Völkerkunde: Plangi, textilkundliche Ausstellung Bis 22. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung

bernischer Maler und Bildhauer

Dernischer maler und Bildnauer 28. Febr./30. März. Kunsthalle: Sidney Janis Collection – Theo Eble März: 3./7. Swisspack 70, Internationale Verpackungsmesse und Fachtagungen

Feste und Folklore

Februar: 16./18. Basler Fasnacht

Diverses
Februar: 16., 18. Théâtre Fauteuil: Comité-Schnitzelbänke

ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesamm-lung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstich-kabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizeri-sches Museum für Volkskunde. – Leon-hardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Histo-risches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Graben: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sport-geräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Ge-wächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizeri-sche Rhein- und Seeschiffahrt. – Schwei-zerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15-17 Uhr, Sonntag 10-12 Uhr)

## Beatenberg

Februar: 14. Hotel Blümlisalp-Beatrice: Jodler-

abend 15. Nordische Kombination: Langlauf/

Skispringen

Skichilbi

22. Grosses Kirchenkonzert 28. Parkhotel: Unterhaltungsabend März: 1. Niederhorn-Riesenslalom

Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

## Bergün

Februar. Wöchentlich Gästeskirennen und Fackelabfahrten

12., 19. Curling: Gerstensuppe-Cup, Plozza-Cup 17. Geführte Mondscheinskiwanderung

21. Mondscheinschlittenfahrt 22. Schlittelrennen Preda-Bergün 28. Eishockey-Freundschaftsspiel

März: 1. Skitour auf Alp Darlux
3. Eishockeymatch
4. Konzerte der Engadiner Kammermusiker

Konzerte und Theater

Febr./Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel, Ballett), des Atelier-Theaters, des Kellertheaters, des Theaters am Käfigturm, des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe», des Theaters am Zytglogge und des Marionettentheaters

uar. «Die Rampe»: «Pantalone» von und mit Kaspar Fischer

Bis 14. Kleintheater: «Die Stühle» von E. Ionesco. – Theater am Zytglogge: «Gwitter» von H. Schmocker (Chäller-Kumedi Bern)

Bis 23. Atelier-Theater: «Und keiner weiss wohin» von Wolfgang Borchert 12./13. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung:

Charles Dutoit. Solist: Yehudi Menuhin, Violine

15. Febr./28. März. Theater am Zytglogge: Cabaret Zahnstocher

16./17. Studio Radio Bern: Klavierabende Alicia de Larrocha

18. Studio Radio Bern: Zyklus «Neue Horizonte»
19. Casino: Symphoniekonzert. Leitung:

Anton Knüsel, Solisten

23. Casino: Klavierabend Robert Casadesus 23./28. Kursaal: Coupe d'Europe musicale 24. Febr., 1., 5., 10. März. Kursaal: «Häxemätteli» von A. Schwengeler (Berner Heimatschutztheater) 25. Theater am Käfigturm: «Opus 6» (César

Keiser/Margrit Läubli) Ab 25. Atelier-Theater: «Grille und Ameise,» Komödie von A. Paso 27. Konservatorium: Liederabend Kurt Widmer,

Bariton. Am Flügel: Rosmarie Stucki :: 1. Studio Radio Bern: Kammerensemble Radio Bern. - Konservatorium: Moser-

Quartett
2. Rathaus: Kammerkonzert Jörg Ewald
Dähler, Cembalo

2./3. Studio Radio Bern: Zagreber Streichquartett
Burgerratssaal: Berner Kammerorchester.

Leitung: Hermann Müller. Solisten Casino: Kammerorchester des Saar-ländischen Rundfunks. Leitung: Antonio Janigro. Solist: Karlheinz Zöller, Flöte

Casino: Orchester des Musikpädagogischen Vereins. Solist: Ulrich Lehmann, Violine
 Stadttheater: Premiere «Don Giovanni»,

Stadttheater: Premiere « Don Glovanni», Dramma giocoso von W.A. Mozart
 Französische Kirche: Berner Vokal-ensemble. Leitung: F. Pantillon. Solist: P. Laubscher, Orgel. – Johanneskirche: Singkreis Johannes. Leitung: H.E. Frischknecht
 Konservatorium: Klavierabend Christian

Spring

Ausstellungen
Febr./März. PTT-Museum: «Verkehrsgeschichte

auf alten Stichen» Februar. Bis 15. Berner Schulwarte: Teil der Weihnachtsausstellung im Fellenberg-Saal Bis 22. Kunsthalle: Weihnachtsausstellung Basler Maler und Bildhauer

Bis Ende. Schweizerisches Gutenbergmuseum: «Die schönsten Schweizer Bücher 1967

und 1968» 28. Febr./22. März. Kunsthalle: Fritz Pauli März: 10./Ende März. Kunstmuseum: Jubiläumsausstellung des Vereins der Freunde des Berner Kunstmuseums

Internationaler Kongress

28. Febr./1. März. «Centre européen de perfectionnement du personnel des chemins de fer»

Folklore Februar: 28. Kursaal: Jodlerabend

Sport

Diverses

Februar: 13./15. Curlingbahn Allmend: Zytglogge-Cup

14. Ausstellungshalle Guisanplatz: Hallen-handballspiele

handballspiele 21./22. Curlingbahn Allmend: Sie+Er-Turnier 27. Febr./1. März. Curlingbahn Allmend: Nydegg-Trophy. – Ausstellungshalle: Nationale Hallen-Tennismeisterschaft

März: 6./8. Curlingbahn Allmend: Casino-Cup

März: 6., 10. Bellevue-Palace: Modeschauen Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento, Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupf-Stiftung (Bra-que, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistori-sches Museum: Präparierte Tiere in natürsches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Baumesse Bern, Parkterasse 16: Permanente Baufachausstellung. – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessiorungen (ausgenommen während Sessio-nen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

### **Rernina Hospiz**

Februar, Spezialskiwochen Bernina

### Bettmeralp

März: 7./8. 3. Kantonale Skilehrermeisterschaft

### Biel/Bienne

Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. - Kunsteisbahn: Täglich geöffnet

Février: 11, 18, 25. Eglise du Pasquart: Concerts

14./16. Bieler Fasnacht

23. Capitole: «SOS Homme seul», de J. Vilfrid

26. Palais des Congrès: Orchestre de la Suisse

romande. Direction: Paul Klecki Mars: 4. Eglise du Pasquart: Concert d'orgue 9. Capitole: «Les Frères Jacques» 10. Palais des Congrès: Orchestre de la Suisse

romande. Direction: Wolfgang Sawallisch

Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Ausbildungs-kurse für Sportlehrer(innen), Instruktions-und Leiterkurse sowie Ausbildungskurse der schweizerischen Turn- und Sport-

### **Bovernier sur Martigny**

Février: 15. «La Poutraze», cérémonie de

### Braunwald

Februar: 10./12. Curling: Inter-Hotel-Cup

Febbraio: 14. Carnevale ambrosiano

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

### **Buchs SG**

März: 6. Jubiläumskonzert der Harmoniemusik

### Bulle

Toute l'année. Musée gruérien (fermé le dimanche matin et le lundi)

### Burgdorf

Februar: 12. Stadtkirche: Orgelabend Luigi

Ferdinando Tagliavini, Bologna 23. Casino: Zauberkunstdemonstrationen 26. Casino: «Zigeunerliebe», Operette von

Franz Lehár (Städtebund-Theater) 28. Stadtkirche: Grosses Chor- und Orchester-konzert. Leitung: Kurt Kaspar. Solisten März: 5. Casino: « Grille und Ameise», Komödie

von Alfonso Paso (Atelier-Theater) 9. «Mode im Wandel der Zeiten»

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völker-kunde. – Museum im Schloss

Februar: 15. Skirennen des SC Kinzig

## Celerina

Februar: 13./14., 21./22. Curling: Challenge

Godiva, Carneval Trophy

22. Ski: 11. RIRI-Konkurrenz im Stilfahren

23./26. Curling: Guest Prizes

28. Febr./1. März. Curling: Queen Anne Scotch

März: 7./8. Curling: Curlers Kehraus

Février: 21/22. Ski: 8º Derby des Dents-Vertes

### Château-d'Œx Février: 11. Patinoire artificielle: Gymkhana

pour les enfants

12. Curling: Challenge Peal

14, 22. Soirées musicales et littéraires

15. Gala de patinage22. Slalom géant de la Braye

26. Ski-bob nocturne et descente aux flambeaux

28. Curling: Night Cup Beau-Séjour 28 févr./1er mars. Ski: Concours OJ Suisse

Ouest

Mars: 1er. Curling: Coupe de printemps 3/4. Concours Inter-Pensionnats romands

7. Soirée musicale et littéraire

## Châtel-St-Denis

Mars: 1er. Ski: Derby du Pralet

## La Chaux-de-Fonds

Février: Jusqu'au 22. Musée des beaux-arts: Eléonore Rabus-Pacini, peintures sur émail 12. Théâtre: Ballets africains

17/18. Salle de musique: Quatuor Vegh27. Salle de musique: Kammerorchester Stuttgart. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Karl-Friedrich Mess, flûtiste

28. Théâtre: «Le Roi nu», de J. Schwarz (Centre dramatique de Vidy)

28 févr./15 mars. Musée des beaux-arts: Walter Wehinger, lithographe-taille-doucier Mars: 6. Théâtre: «Les Caprices de Marianne», de Musset (Compagnie Jean Davy, Paris)

8. Salle de musique: Concert d'orgue J.-J. Grunenwald

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs».

– Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters Februar: 13., 20., 27. Rest. Volkshaus: Churer Schachmeisterschaft

Rät. Volkshaus: Symphoniekonzert. Leitung: Willy Byland. Solist: Hermann Roth, Klavier

März: 6. Rest. Volkshaus: Churer Schachmeisterschaft

### Court

Février: 14. Concert de jazz

### Crans-sur-Sierre

Février: 13/15. Curling: Coupe André Filippini

14. Tournoi de bridge 15. Ski: Coupe Principessa Borghese, concours

Ski: Coupe Principessa Borghese, concours pour hôtes
 Gala de patinage artistique
 18/19, 21/22. Curling: Coupe Whisky à Gogo, Coupe Whisky Teacher's
 Concours de ski pour hôtes: Coupe Burrus
 Curling: Coupe Veuve Clicquot
 févr./1er mars. Skibob: Grand Prix Interaction.

national

Mars: 7/8. Curling: Coupe Alambic Glenfarglas
7/15. Bridge: Semaine internationale de

### Davos

Crans

Febr./19. April. Hallenbad in Betrieb Februar. Bis 15. «Ski-in», Davoser Gästeskiwochen

12. Kinderskirennen 14./15. Curling: Davoser Einzelmeisterschaften,

Sandy-Henderson-Bonspiel 15. Eisschieben: Sechsämtertropfen-Pokal

20./21., 23./24. Curling: Henkell-Trocken-Preise, Clubmeisterschaften

21,/22. Jugendskitag der Landschaft Davos 23. Febr./5. April. Kunsteisbahn in Betrieb 26. Skischulmeisterschaft

27./28. Curling: Gästeturnier 27. Febr./1. März. 16. Internationaler Concours

hippique auf Schnee März: 1./8. 2. Europäische zahnärztliche Fortbildungswoche

9./21. 18. Internationaler Fortbildungs-kongress der Deutschen Bundesärztekammer

## Delémont

6 févr./1° mars. Galerie Paul Bovée: René Myrha, peintures Février: 12. Théâtre: «La Nuit des Assassins»,

de Triana

25. Récital Gérard Wyss, pianiste/M. Theubet, violoniste Mars: 3. Théâtre: «Antonio Salvi est mort»,

création collective du TPR
7/8. Eglise de Courroux: Oratorio «Le Messie»
de Hændel. Groupe vocal Kneusslin (direction Fritz Kneusslin). Orchestre académique de Bâle. Solistes: Gisela Gehrig, soprano; Marianne Steiner, alto: François Pointet, ténor: Charles Wantz, basse

## Les Diablerets

Février: 13/14, 20/21. Temple médiéval de Vers

l'Eglise: Premier Festival «Musique et Neige»
14. Ski School Show
27 févr./1er mars. Semaine internationale de ski alpin des Alpes vaudoises

Mars: 1er. Slalom de la semaine international de ski des Alpes vaudoises

4/5. Ski: Championnat suisse de Police
7. Ski: Bob – Descente aux flambeaux. –
Soirée du Chœur-Mixte
7/8. Journées du Club alpine Suisse romande. –

Ski: Finale des 3 «S»

## Dornach (Goetheanum)

Februar: 14. Eurythmischer Studienabend 15. Szenen aus Goethes «Faust»

21. Konzert: E. Dietrich, Gesang; H. Spengler, Gamben-Consort 22. Eurythmie

28. «Der Tod des Empedokles», Trauerspiel von F. Hölderlin März: 1. Konzert

7. Eurythmischer Studienabend

## 8. Peter-Trio, Hannover

Februar: 22. Internationales Langlauftreffen mit

## Basel-Bâle



Curling in Mürren Gusti Berners Jäger-Cup 1970 9. und 10. Februar 1970

### Gusti Berner

Conseiller culinaire du Chapitre suisse de la Chaîne des rôtisseurs

Délégué de la St-Etienne d'Alsace pour la Suisse

Officier de la Commanderie de Champagne

### Rôtisserie « Dufour»

5 minutes de la gare 100 m vom Aeschen-Parking Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank Telefon 061 243333

Sonntag geschlossen!

### Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison Les scampi d'Islande Lasagne verde al forno Canelloni alla nizzarda Emincé de veau à l'alsacienne Scaloppini al Marsala Osso buco Paradiso Entrecôte Negresco Le Châteaubriant «Bambi» Médaillons de chevreuil «Chasseur» Selle de chevreuil à la broche



Badenerstrasse 357 Telefon 051 52 65 00 Telex 53381

Das Haus der gehobenen Mittelklasse

200 Betten, moderne Zimmer mit TV. Radio, Telefon, Dusche und Privattoilette ab Fr. 35 .- pro Person

Ohne TV und Privattoilette ab Fr. 25.- pro Person inkl. Bedienung und amerikanischem Frühstück Gediegener Aufenthaltsraum Täglich frische Meeresspezialitäten im Restaurant

Grosser Parkplatz Garage gratis 4 Autominuten vom Hauptbahnhof entfernt Hotel Krebs garni Bern



Genfergasse 8. 1 Minute vom Bahnhof Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort Telefon 031 22 49 42



Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen 

Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt

Salmenbräu-Bier



Verlangen Sie ihn im Speisewagen - Demandez-le au wagon-restaurant - Chiedetelo nella carrozza-ristorante

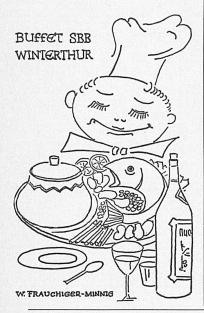


## **Garten-Hotel** Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage 20 Autominuten von Zürich

G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31



## Bahnhofbuffet und Schiffsrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63

## Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 22 82 51 Dir. H. Zaugg

### Das Haus für iedermann

Wenn Sie das nächstemal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

## Hotel Montana Luzern



## Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, rdeal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig, staubfrei Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis Helle Konferenz- und Bankettsäle Telefon 041 225791, Telex 78591, Privat-«P» Ed. W. Gianella, Direktor



Hotel-Restaurant Telefon 051 42 52 40 100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit Frühstück ab Fr. 18.-, alles inbegriffen. Diverse Säle, Sitzungszimmer Restaurant. Menü oder à la carte Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney

Wenn der Koffeingehalt der Kaffeebohne für Herz und Nerven zur Gefahr wird, dann versuchen Sie doch



## Neuroca

Hergestellt aus nur erlesenen Getreiden und Früchten ohne eine Kaffeebone. Neuroca in Pulverform ist schnell zubereitet, leicht bekömmlich und ohne Malzgeschmack. Neuroca befriedigt daher den verwöhntesten Gaumen. Erhältlich in Lebensmittelgeschäften und Reformhäusern

PHAG Fabrik neuzeitlicher Nahrungsmittel **GLAND VD** gegründet 1895

### Engelberg

- Februar: 13. Schlittelrennen: Lissone-Linden-
- mann-Cup 14. Kursaal: Winterkonzert der Musikgesell-
- 14./15., 18. Curling: Schweizerhof-Treichle,
- Einzelmeisterschaft
  17. SCGB: Smith Clouth Challenge Cup
  20. SCGB: Harlequin Jochpass Challenge Cup

- 24. SCGB: Femina-Cup 27. Gäste-Schlittelrennen März: 1./2., 5./6., 7./8. Curling: Leimgruber-
- Cup, Abendspiele, Clubspiele 8. Ski: Schweizerische JO-Meisterschaften 8./21. Ski- und Sportwochen

## Estavaver-le-Lac

### Toute l'année. Musée historique et folklorique Fiesch

### Febr./4. April. Bergsteigerschule Fiesch: Kombinierte Winterskiwochen

## Flims

- Februar: 10./11. Curling: Kurverein-Cup 12. Flimser Skischulmeisterschaft: Riesenslalom
- 13./15., 17./18. Curling: Segnes-Cup,

- Hotelier-Cup 18. Fackelabfahrt der Skilehrer 20. Kinder-Skischulmeisterschaft 20./22., 24./25. Curling: Selva-Kanne,
- H. Huber Memorial Cup 27. Febr./1. März. Curling: J.-Beglinger-Cup 28. Febr./1. März. 3. Nationaler Wintermehr-
- kampf und Schweizerische Juniorenmeisterschaft im Mehrkampf März: 3./4., 3./5., 6./8. Curling: Plauschturnier,
- Alles macht mit (Abendspiele), CO-HO-Damencup

### Flums

Februar: 22. Sässliwiese-Riesenslalom

### Frauenfeld

- 22. Febr./15. März. Galerie Bernerhaus:
- Ausstellung von Holzschnitten

  Das ganze Jahr. Schloss: Museum des Kantons
  Thurgau. Kunstsammlung Bernerhaus: Sonntags geöffnet

### Fribourg/Freiburg

- Février: Jusqu'au 22. Musée d'art et d'histoire: «La gravure sur bois en Suisse – Der schweizerische Holzschnitt»
- 16. Université. Aula: «L'Histoire du soldat», de Stravinsky et Ramuz

  18. Université, Aula: Orchestre académique
- de Fribourg. Soliste: Anna-Catharina Kopp 23. Théâtre Livio: «La puce à l'Oreille», de G. Feydeau 25. Théâtre Livio: Gala Fernand Reynaud
- 26. Université, Aula: Stuttgarter Kammerorchester
  Mars: 1er/28. Galerie du Midi: Exposition de
- racines d'arbres, Raphaël Bossi
- Théâtre Livio: Récital Félix Leclerc, Henri Dès, Béa Tristan
- 6. Université, Aula: Quartetto di Roma
- Toute l'année. Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X° au XX° siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Concerts et théâtres

- Févr./mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche, du Théâtre
- de Carouge et du Théâtre de l'Atelier Févr./15 mars. Le Petit-Palais: Dimanches musicaux
- Février. Nouveau Théâtre de Poche: «Second Service», de Mrozek Jusqu'au 15. Casino-Théâtre: «Thank you,
- chérie»
- 11. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Sacher. Solistes et chœur
- 11/16. Comédie: «La Puce à l'Oreille», de G. Feydeau
- 13. Cour St-Pierre: Quartetto Italiano
- Victoria-Hall: Récital Serge Reggiani. –
   Conservatoire: Concert Haendel. Direction: Samuel Baud-Bovy. Solistes. Lyceum-Club: Récital J. Marthaler, flûtiste R. Paratte, pianiste. – Radio-Genève: Heure musicale
- 16. Cour St-Pierre: Récital Ely Haimowitz,
- pianiste 17, 19, 21, 24, 28. Grand-Théâtre: «Parsifal»,
- de Wagner
- 18. Grand-Théâtre: Samy Molcho, mime 18/21. Casino-Théâtre: Spectacle Fernand
- Reynaud
- 19. Cathédrale St-Pierre: Concert d'orgue
- Pierre Segond 20/21. Musée instrumental: Concerts
- 21. Comédie: «Le Menteur», de Goldoni

- 22. Eglise St-François: Récital M.-C. Jeandin,
- organiste; R. Touyère, claveciniste 23. Victoria-Hall: Stuttgarter Kammerorchester. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Karl-Friedrich Mess, flûtiste
- Bossy: Récital Oswald Russel, pianiste. Petit-Lancy: «Feu la Mère de Madame»,
- de Feydeau 25. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste:
- Emil Gillels, pianiste 25 févr./2 mars. Comédie: «SOS Homme seul»,
- de J. Vilfrid 25 févr./25 mai. Casino-Théâtre: «La Revue
- 1970»
- 1970»
  26 févr./26 mars. Théâtre Pitoëff: «Le Jardin aux Betteraves», de Dubillard 27/28. Victoria-Hall: Spectacle de variétés Mars: 1er. Radio-Genève: Quatuor de Zagreb
- 2. Victoria-Hall: Récital Annie Fischer, pianiste
- 3. Conservatoire: Centre de Premières
- Auditions
  4. Radio-Genève: Mercredi symphonique, avec l'OSR. Direction: Paul Klecki
- 5. Victoria-Hall: Kammerorchester des Saar-ländischen Rundfunks. Direction: Antonio Janigro. Soliste: Karlheinz Zöller, flûtiste
- Victoria-Hall: Orchestre St-Jean-Fusterie. Solistes et chœur
- 7. Comédie: «Les Frères Jacques». Victoria-Hall: Corps de musique de
- 10. Petit-Lancy: Musique de cour, musique sacrée

## Expositions

- Février. Jusqu'au 15. Musée d'art et d'histoire, Cabinet des estampes: Trésors des musées royaux de Belgique 120 dessins de
- peintres flamands et hollandais 6 févr./1er mars. Athénée, Salle Crosnier: Armand Calame, rétrospective 13 févr./4 mars. Athénée: Jean Ducommun,
- peintures Mars: 6/25. Athénée: Jean Verdier, peintures 7/26. Athénée, Salle Crosnier: Rose-Marie Heber-Koczy

### Sports

- Février: 11, 14. Patinoire: Matches de hockey sur glace
- Mars: 1er. Tennis de table: Tournoi international
- Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athé-née. – Le Petit-Palais. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Musée md'histoire naturelle et Musée régional. - Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

- Februar: 16. Gemeindehaussaal: Klavierabend Trudelies Leonhardt
- 21. Schützenhaus: Konzert
- 28. Schützenhaus: Mandolinenorchester
- März: 2. Schützenhaus: Stadttheater Chur

## Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-Ausstellung

## Greifensee

Februar: 22. Kirche: Duo Elemer Glanz, Violine; Warren Thew, Klavier

- Februar, Galerie Toni Brechbühl: Hübler/ M. Zebe, Zeichnungen, Plastiken März: Galerie Toni Brechbühl: G. Bubenik, Bilder
- 1. Symphoniekonzert. Solist: Charles Dobler, Klavier

- Februar: 12. Gästeskirennen: Basil-Mitchell-Cup 13., 20., 27. Nachtskispringen 14./15. Curling: Meisterschaft von Grindel-
- wald
- 14., 21., 28. Eishockey-Meisterschaftsspiele Liga
   Ab Mitte Febr. Geführte Hochgebirgs-Ski- und
- Gletschertouren ab Jungfraujoch

- Is JO-Skirennen: Mitchell-Preise
  18. JO-Skirennen: Mitchell-Preise
  18./19. Curling: Fondue-chinoise-Match
  19. Grosse Eisrevue. Gästeskirennen
  21./22. Snow-Kart, Schweizer Meisterschaften
  21./22., 24. Queen-Anne-Preise, Gold Tests
  25. Velogemel-Rennen

- 26,/27. Curling: Kurvereinspreise 28. Febr./1. März. Curling: Hotels v. Chalets März/Mai. Täglich geführte Skihochtouren und Gletscherabfahrten

- März: 1. 3. Pfingstegg-Volksschlittelrennen 3./4., 7./8. Curling: Gästematch, Schlussturnier
  - Grosses Kinderskirennen in der Bodmi
- 6. Nachtskispringen
- 7. Eishockey-Meisterschaftsspiel 1. Liga 8. 20. First-Riesenslalom

### Gruvères

Toute l'année. Château de Gruyères

### Gstaad

- Februar: 14. Wispile-Riesenslalom: Rita-Hayworth-Cup
- 14./15. Curling: Grosser Preis der Villiger- und Certina-Uhren, Hermenjat-Preise 15. Kammerkonzert Ernst und Lory Wallfisch 17. Curling: Maglia Rosa und National Cup
- 19., 22. Curling: Oden-Cup, Gstaad/Thun-
- Trophy
  20. Kandahar Ski Club: Novices Cup and
- 2<sup>nd</sup> Year Cup (Slaloms) 21. Eagle Derby, Gästeskirennen des Eagle Club (Wasserngrat). Kandahar Ski Club: Viper Trophy and Troy Trophy (Slaloms)
- 22. Kammerkonzert: Studioorchester Radio
- Bern. Leitung: Dr. Kienberger 24. Kandahar Ski Club: Atalanta Cup (for

British school-girls); Lillywhites Cup (under 15s) März/Juni. Geführte Skitouren März: 6./8. Schweizerische Alpine Skimeisterschaften

8./28. Spezialskiwochen «Fixfertig»

- Februar: 22. Casino: Examenkonzert der Knabenmusik und Theater März: 1. Wanderung nach Hundwil-Stein-
- St. Gallen

Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

### Interlaken

März: 1. Aula des Sekundarschulhauses: Füri-Quartett

### Kandersteg

- Febr./März. Langlauf- und Skiwanderschule. -
- Eishockeyspiele Februar: 11., 21./22. Curling: Blüemlisalp-Trechla, Wunderli-Cup
- 14. Kunsteisbahn: Eisrevue 14./15. Eishockeyturnier: Edelweiss-Cup 28. Febr./1. März. Curling: White Horse Cup
- März, Spezialskiwochen 7./8. Eishockeyturnier: Adler-Cup. – Curling: Schwand-Trophy

- Februar: 10./28. Curlingwochen 11., 14., 18., 21. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
- 15. Ski: 9. Klosterser Langlauf, 20 km und Tourenlauf 15. Febr./18. Mai. Frühjahrs-Skihochtouren-
- wochen der Schweizer Bergsteigerschule «Silvretta» Kinderskirennen
- 21. Mondschein-Schlittelrennen
- 22. 5. Madrisa-Riesenslalom 25., 28. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai Ab Anf. März. Hotel Pardenn: Yoga-Kurse März: 1. Riesenslalom: Albeina-Kanne
- , 3. Kinderskirennen , 7. Pferdeschlittenfahrten nach Alp Novai
- 8. Alpenrösli-Winterschiessen: Pistole
- 9./15, 2. Internationale Klosterser Biathlon-

# Kreuzlingen

Februar: 14. Löwensaal: Bodanesen-Maskenball 19. Evang. Kirchgemeindesaal: Piraccini-Stucki-Quartett

## Lac-Noir/Schwarzsee

Février: 22. Championnats de ski des troupes fribourgeoises

## Langenthal

- Februar: 14. Theater: «Viel Lärm um nichts», Schauspiel
- 24. Theater: «Die vier Grobiane», Oper 26. Hotel Bären: Kammermusikkonzert März: 7. Theater: «Der Waffenschmied», Oper 10. Theater: «Colombe», Schauspiel

## Langnau i. E.

- Februar, Langnau: Eishockey-Meisterschafts-
- spiele NLA , 28. Konzert und Theater . Winterkonzert der Militärmusik 2. Hälfte, Klavierabend Gertrud Schneider März: 7./8. Konzert und Theater

Concerts et théâtres

- Févr./mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
- Février: Jusqu'au 14. Théâtre des Faux-Nez: René Quellet, mime

- 11. Cathédrale: Chœur J.-S. Bach, avec l'OCL. Direction: Jean-Pierre Moeckli
- 11/14. Théâtre municipal: «Théodore le Grondeur», de Goldoni (Théâtre de Carouge) 12. Maison Pulliérane, Pully: Quatuor Italien
- 13. Cathédrale: Concert Maurice André/
- André Luy

  16. Théâtre municipal: Concert symphonique de l'OCL. Direction: Victor Desarzens Soliste: Hansheinz Schneeberger, violo-niste. – Palais de Beaulieu: Récital Serge Reggiani
- 17/28. Théâtre des Faux-Nez: Récital Ricet-
- Barrier
  18. Conservatoire: Récital Jacqueline Blancard, pianiste. - Théâtre municipal:
- Récital Stouder, pianiste 19/21. Théâtre municipal: «La Puce à l'Oreille» de Feydeau (Galas Karsenty-Herbert)
- 20. Lyceum-Club: Récital Elise Peytregnet, pianiste; Nadine Racine, violoniste. – Temple St-François: Ensemble Jeunes Musicales de Lausanne. Direction: Ernest Schelle
- Salle de spectacles, Crissier: «La Princesse et le Porcher», d'après Andersen et Schwartz (Centre dramatique de Vidy)
- Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Paul Klecki. Soliste: Emile Gillels, pianiste
   Théâtre de Beaulieu: Stuttgarter Kammer-
- orchester. Direction: Karl Münchinger. Soliste: Karl-Friedrich Mess, flûtiste
- 25. Grand Studio de la Radio: Duo Charles
- Dobler/Vera Lengyel, pianistes 26/28. Théâtre municipal: «Un barrage contre le Pacific», de Geneviève Serreau (Artistes associés)
- 27. Temple de la Croix-d'Ouchy: Ensemble Jeunesses Musicales de Lausanne. Direction: Ernest Schelle
- Mars: 1er. Lyceum-Club: Récital Suzanne Boulenaz-du Pasquier, cantatrice; Pierre Boulenaz, pianiste 3. Théâtre municipal: Récital Fernand
- Raynaud. Maison Pulliérane, Pully: Quartetto di Roma 3/21. Théâtre des Faux-Nez: «Il Piccolo
- Teatro di Lugano»
- 4. Théâtre municipal: Récital Bruno-Leonardo Gelber, pianiste
- 5/7. Théâtre municipal: «SOS Homme seul»,
- de Vilfrid (Galas Karsenty-Herbert)

  9. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Wolfgang Sawallisch
- 10. Grande Salle de Renens: Duo P. A. Blaser, ténor/L. Born, piano

### Expositions

- Février/8 mars. Musée cantonal des beauxarts: «Recherches et Expérimentation»
- Février: 7/15. Palais de Beaulieu: 12º Salon International du Tourisme et des Sports et 2º Salon nautique
- Févr./14 mars. Musée des arts décoratifs: «L'estampe en Suisse», son édition, son impression Jusqu'au 22. Musée historique de l'Ancien
- Evêché: «Photeurop 70», exposition européenne de photographies 17/28. Aula de l'Ecole polytechnique fédérale:
- Exposition Pro Infirmis sur l'enfant handicapé et son entourage
- Congrès international
  Février: 20/22. Congrès international de la presse féminine Sports

Février: 22. Tennis de table: Championnats suisses

## Divers

Février: 21. Palais de Beaulieu: Bal du TCS

Février: 21. Palais de Beaulieu: Bal du TCS
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts
(Palais de Rumine). – Musée historique de
l'evêché (ancien Vieux-Lausanne), place
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,
parc Mon-Repos: Collections Benoist,
Constant et Morel. – Musée olympique,
parc de Mon-Repos. – Musée romain de
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20. –
Musée du tapis ancien, rue du Bourg 29

Februar. Jeden Samstag Eishockeyspiele Febr./März. Frühjahrs-Skihochtouren ab Jungfraujoch

- Februar: 11. Curling: Grauers Hansa-Preis 14./15., 18. Curling: Lenker Sau, Cynar- und
- Bols-Cup

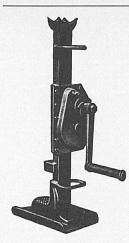
  24. Duoabend Walter Thöni/Maja Niklaus

  1. März/5. April. Spezialskiwochen März: 7./8. 8. Schweizerischer Wintergebirgsskilauf

## Lenzerheide-Valbella

Februar: 13./14. Curling: Sportkommissions-

Cup, Schlussturnier
15. Skischaulaufen
März: 1. Skischaulaufen



# Stahlwinden



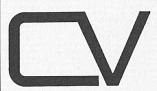
2 bis 20 Tonnen Tragkraft für Industrie Geleisebau Lokomotiven Forstwirtschaft usw.

Reparaturen aller Fabrikate

## Hans Weiss, 3027 Bern-Bethlehem

Lastwindenfabrik

Telefon 031 56 17 14



Carlo Vanoli AG Bauunternehmung Gleisbau und Tiefbau 8800 Thalwil ZH Telefon 051 92 10 88

Projektierung und Ausführung von Industrie-Gleisanlagen

Schweiz Suisse Svizzera Switzerland Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartsälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen **Trotz Umbau** schnell und aut Bahnhofbuffet

**Fritz Haller** 



### Leukerbad

Pebruar: 15., 22. Kinderskirennen
22. Kirchenkonzert
28. Skirennen. – Konzert in der Rheumaklinik
März: 1. Ski: JO-Gruppenmeisterschaften
7. Konzert der Musikgesellschaft

8. Skischaulaufen

27 févr./1er mars. Semaine internationale de ski alpin des Alpes vaudoises

Mars: 8. Récital Josef Molnar, harpiste; József Molnár, corniste

### Linthal

Februar: 15./22. Pfarrhaussaal: Maler des Glarner Hinterlandes

Febr./März. Zyklus sämtlicher Beethoven-Quartette

Februar: 13. Sala Società elettrica sopra cenerina: Silzer-Quartett, Berlin

15. Fischerfest

 Fischerfest
 Fastnacht: Risottoessen im Freien. – Sala Società elettrica sopracenerina: Tonhalle-Quartett, Zürich

Sala Società elettrica sopracenerina:
 Incontri con scrittori della Svizzera italiana
 21./22. Weekend mit Rainer Boesch

März/Juni. «I Concerti di Locarno 1970» März: 4. Sala Palazzo Congressi, Muralto: Gala Boulimie 10. Sala Società elettrica sopracenerina:

Mozarteum-Quartett, Salzburg

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte, Dan-cing, Attraktionen, Boulespiel. – Kunstaus-stellungen, Kulturfilme. – Museo Arp im Castello Visconti

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

### Lugano

Févr./mars. Patinoire artificielle. - Tennis

Fevr, mars. Patinoire artificielle. – Lennis couvert. – Films culturels Février: 18. Palazzo Aranno, Lugano: Concert Elisabeth Nyffeler, flûte; Eugen Huber, piano. – Auditoire RSI: Récital Alexis Weissenberg, pianiste Mars: 4. Auditoire S. Giuseppe: Quatuor à

cordes de Zagreb

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Konzerte und Theater

Febr./9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel Februar: 19. Kunsthaus: AML-Symphonie-

konzert. Leitung: Ulrich Meyer. Solist: Claude Starck, Cello März: 3. Kunsthaus: Kammerorchester des

Saarländischen Rundfunks, Leitung: Antonio Janigro, Solist Karlheinz Zöller, Flöte

6./7. Kunsthaus: Oratorium «Le Laudi» von Hermann Suter

Ausstellungen

Febr./31. März. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Pferdebahn Budweis-Linz-Gmunden»

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes Verkehrsmuseum mit modernstem Planetarium: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag)

## Maloia

März: 2. Aela-Riesenslalom (regional)

Februar: 22. Fronalp: Internationales JO-Rennen 28. Turnhalle: Folklore-Abend März: 1., 7. Turnhalle: Folklore-Abende

## Montana-Vermala

Février: 11/12, 16/17. Curling: Challenge Movado, Challenge Bols

17. Gala de patinage artistique 18/19, 20/21. Curling: Cup H. Brouwers-Tits, Challenge Cynar

22. Gala international de patinage artistique 28 févr./1°r mars. Skibob: Grand Prix Inter-national. – Curling: Challenge André Filippini

28 févr./21 mars. Semaines de ski «tout

Mars: 7/8. Curling: Championnat de Montana

### Montreux

Février: Eurotel: Garo Pesani, peintre 7/14. Congrès: Master Photo Dealers and Finishers Association (USA)

Théâtre du Casino: «Théodore, le Grondeur», de Goldoni (Centre drama-tique du Théâtre de Lausanne-Vidy)

28. Casino: Chambers Brothers/Joe Cocker Mars: 6. Théâtre du Casino: «Les Frères Jacques»

7. Sablier/Lido du Casino: «Led Zepplin»

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. - Château de Chillon

### Mont-Soleil

Mars: 8. Ski: Grand fond, 30 km

### Morges

Févr./mars. Saison du Théâtre des Trois P'tits Tours

### Morgins

Mars: 1er/20. Ski: Cours de godille

### Les Mosses

27 févr./1er mars. Semaine internationale de ski alpin des Alpes vaudoises

### Moutier

Février: 11. Théâtre: «La Nuit des Assassins». de Triana 20. Récital Gérard Wyss, pianiste/M. Theubet,

violoniste

### Mürren

Februar, Schlittelrennen für Kinder

12./13., 14./15. Curling: CCD-61 Trophy,

12./13., 14./15. Curling: CCD-61 Tropny, Bucherer-Uhren 17./18., 19./20. Curling: Teacher's Cup, Bernese Oberland Cup 20. Ski: «Richardson No Fall»-Abfahrtsrennen 21./22., 24./25., 27./28. Curling: SAS-Trophy, Ice Men's Cup, Chalet-und-Hotel-Competition

Competition März: 1./21. «Ski-Package Weeks: 6. Ski: «Cuthbert Savage No Fall»-Abfahrtsrennen

### Murten

Februar: 14./16, 20 Jahre Murtner Fastnacht März: 7. Akkordeonkonzert

## Neuchâtel

Févr./1er mars. Galerie des Amis des Arts:

Pham Thuc Chuong
Février: 12. Salle des conférences: Orchestre de chambre de Neuchâtel. Direction: Ettore Brero. Soliste: Roberto Michelucci, violon

Tournoi national de tennis de table
 Salle des conférences: Récital Félix

Leclerc et Henri Dès 22. Lyceum-Club, Ecluse 40: Récital de piano

June Pantillon

26. Salle des conférences: Récital de piano Bruno-Leonardo Gelber

Mars: 6. Salle des conférences: Récital Fernand

7/8. Théâtre: «La Ville dont le Prince est un Enfant», d'Henri de Montherlant (Galas Karsenty-Herbert) 7/25. Galerie des Amis des Arts: Pierre Michel

 N. Salle des conférences: Orchestre Gymnase/ Université. Direction: Theo Loosli. Soliste: René Scheidegger, violon. – Théâtre: Spectacle des «Frères Jacques»

Toute l'année, Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstration des automates Jaquet-Droz

Februar: 22. Kirchgemeindehaus: Symphonie-konzert. Leitung: Urs Schneider. Solistin: Evelyn Dubourg, Klavier

14. Febr./15. März. Stadthaus: Hans Härri, Bilder Februar: 18. Theater: «Romeo und Julia», Schauspiel von W. Shakespeare (Stadt-

theater Bern)
27. Theater: «Stützen der Gesellschaft»,
Schauspiel von Ibsen (Stadttheater Bern)
März: 1. Matinee zum 200. Geburtstag

L. van Beethovens
3. Theater: «Sonntags am Meer», Schauspiel

von Adrien (Stadttheater Basel)
5. Konzertsaal: Végh-Quartett
9. Theater: «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny» von B. Brecht

Februar: 14./15. Curling: Schlussturnier

## **Pontresina**

Februar: 11., 25. Fackelabfahrten der Skilehrer 12./13., 14./15. Curling: Valentin-Maccaroni-Cup/Hotel-Müller-Trophy; Carl-Zeiss-

13., 20., 27. Schlittenfahrten ins Rosegtal 15. Ski: Sie-und-Er-Langlauf 16./17., 19./20. Curling: Carl-Underberg-Trophy, Schlosshotel-Trophy 17., 24. Pferdeschlittenfahrten 20. Skischulrennen und Skischulabend. –

Diavolezza-Mondscheinfahrt

21./22., 24./25. Curling: Hubertus-Trophy, Kurvereinspreis

27./28. Curling: Dujardin-Trophy März: 1. Internationales Eisschaulaufen 2./3., 5./6. Curling: Bahnhöfli-Gems-Trophy, Munagen-Trophy

. 10. Pferdeschlittenfahrten Schlittenfahrt ins Rosegtal. – Skischul-rennen und Skischulabend

8. Diavolezza-Gletscherrennen 9./10. Curling: Gästemeisterschaft

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. – Turmmuseum (Kantonalschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

### Scuol-Tarasp-Vulpera

Februar. Eisschaulaufen – Eishockeyspiele –

Schlittenfahrten Februar: 11./12., 14./15. Curling: Zürichkanne-Cup, Prix d'Art 18./19., 21./22. Curling: Premio Campione

d'Italia, Preis der Deutschen Sparkassen 25./26. Curling: Preis des Hoteliervereins 28. Febr./1. März. Curling: Glückauf-Preis März: 1. «Chalanda Marz», alter Volksbrauch 7./8. Curling: Clubmeisterschaften



Diese Zeitschrift wird **COLORA-**Farben gedruckt

## Porrentruy

Février: 13. Théâtre: «La Nuit des Assassins»,

de Triana
26. Récital Gérard Wyss, pianiste/M.Theubet,

### Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins und Polen-Gedenkausstellung. – Heimatmuseum Breny-Haus

### Rigi

Februar: 12. Kinderskirennen Jugendskitag des SC Goldau
 Curling: Clubturnier

22. Rigi Staffel: Sie-und-Er-Riesenslalom März: 1. Clubrennen SC Goldau: Abfahrt/ Slalom/Riesenslalom, Rigi Staffel

### Romont

Février: 21. Théâtre: «Un Otage» (Artistes associés de Lausanne)

### Rorschach

März: 3. Aula auf Mariaberg: Bodensee -Symphonieorchester, Konstanz. Leitung: Paul Schmalz. Solist: Gyula Vaczi, Klavier

## Saanen

Februar: 14. Nachtslalom

## Saanenmöser

Februar: 11. Curling: Mooswybli- und Dolly-Cup 12. Ski: Maskenrennen

## 18. Nachtslalom

Februar: 14./15. Curling: Cup Sandeman 18. Nachtskispringen März: 6. Nachtskispringen

Februar: 14./15. Curling: Schleypens Kölner

Trophy 21./22. Curling: Huder-Trophy/Tarnuzzer-März: 1. «Chalanda Marz», Jugendfest

Schaffhausen Februar. Bis 14. Museum zu Allerheiligen: Hans-Martin Erhardt, Bilder und Drucke

14. Schaffhauserhof: Stiftungsfest der Stadtharmonie

15. Stadttheater: «Die Gespenster» von Ibsen (Medicus). – Münster: Orgelkonzert Theodor Käser 20. Stadttheater: Klavierabend Andor Foldes

21. Febr./31. März. Museum zu Allerheiligen:

22. Kirchgemeindehaus Neuhausen: Sympho niekonzert. Leitung: Urs Schneider. Solistin Evelyn Dubourg, Klavier 27. Liederabend Willy Spitz. Am Flügel: Rita

Wolfensberger März: 2./3. Stadttheater: «Der Selbstmörder» von Nikolai Erdmann (Schauspielhaus Zürich)

St.-Johann-Kirche: Philharmonia Hunga-rica. Leitung: Armin Brunner. Solisten
 9./10. Kantonsschüler spielen den «Drachen»

## Schönried

Februar: 16. Curling: Gunzenhauser-Cup

von Jewgeni Schwarz

### Sedrun

Februar: 12., 19., 26. Gästeskirennen 22. Slalomkonkurrenz März: 1. Tavetscher Kinderskirennen

fifres et tambours Mars: 9. Casino-Théâtre: «SOS, Homme seul», de Vilfrid (Galas Karsenty-Herbert)

station des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

### Silvaplana

Februar: 14./15. Curling: Sonne-Trophy,

Février: 14/15. Curling: Challenge Hurlevent Toute l'année, Musée de Valère: Archéologie,

Solothurn Febr./April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele

Jef Verheyen, neuere Bilder
Februar: 27. Jesuitenkirche: Orgelkonzert Luigi

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, alt-deutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert»

Février: 21. Concours humoristique de ski. -Grand Bal

Konzerte und Theater Febr./15. Juni. Spielzeit des Stadttheaters Februar: 12. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Erich Schmid. Solist: Josef Suk,

14./15. Puppentheater: «Kalif Storch»
19. Tonhalle: Alfons und Aloys Kontarsky an

zwei Kievieren 21./22. Puppentheater: «Max und Moritz» 26. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Serge Baudo. Solist: Harry Datyner, Klavier März: 6. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Febr./30. April. Stiftsbibliothek: «Handschriften und Frühdrucke»

7./8. Ski: JO-Prüfung und Riesenslalom

Déb. mars. Vignolage des Anniviards avec

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégu-

Febr./März. Täglich geführte Skiwanderungen und Langlaufunterricht Februar: 11., 21./22. Curling: Ammerschläger-Preise, Mieles Bügeleisenturnier

Stromer-Preise 21./22. Curling: Engadinerhof-Cup

e l'année. Musee de Valere: Archeologie, histoire et folklore du Valais. Eglise forti-fiée. Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Malacridis 1505

13. Febr./11. März. Galerie Bernard:

Ferd. Tagliavini, Bologna 27. Febr./15. März. Berufsschulhaus: Gemälde-ausstellung Hugo Bré 28. Markuskirche Bettlach: Abendmusik

## Splügen

Februar: 14./15. Curling: Rheinwald-Cup

## St. Cergue

23 févr./25 mars. Forfait semaines sportives

Violine

zwei Klavieren

Werner Heim. Chöre und Solisten

Ausstellungen

Internationale Kongresse

- Februar: 22./24. « Congrès international des journalistes de la presse féminine» 25./28. Kantonsspital: Pädiatrisch-kinder-
- chirurgisches Symposium

Februar: 27./28. Curling: Interclub-Turnier Diverses

Februar: 22./24. «Rencontre de la jeune mode»

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbiblio-thek: Seltene Handschriften. – Jeden Mitt-woch: Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die

### St-Imier

Mars: 7. Ski: Slalom spécial

Mars: 1er/20, Ski: Cours de godille

Febr./März. Hallenschwimmbad in Betrieb Febr., Marz. Hailenschwilminder in Betrieb Februar. Langlauf- und Skiwanderschule 11./12. Curling: Chantarella-Cup, Martini-Rossi-Kanne (Nachtspiel) 12. Internationale Eisrevue 13./14., 15./16. Curling: Remy-Martin-VSOP-

Cup, Bobby's Cup

14. Cresta-Run: Morgan Cup. — Palace Hotel:
Galaabend. — Cresta-Club: Cresta-Ball

15. Cresta-Run: Johannes-Badrutt-Handicap

18./19., 21./22. Curling: Martini-Rossi-Preise, Posthotel-Cup

21. Wasserballett im Hallenbad. - Palace

Hotel: Galaabend
22./23. Curling: The Colonel Hans Bon Trophy
25./26. Curling: Teacher's Cup, Carneval Trophy (Nachtspiel)
28. Eishockeymatch. – Palace Hotel: Gala-

abend 28. Febr./1. März. Curling: Dr.-Obermeyer-Cup,

Hanselmann-Preise z: 1. «Chalanda Marz», Jugendfest. – Ski: Clubrennen

3./4. Curling: Muntwyler-Cup
7. Eishockeymatch
7./8. Curling: Grümpelturnier, Christoforo-

Bronce, Stefani-Kanne

Das ganze Jahr, Internationales Höhentrainingsund Wettkampfzentrum

Februar: 15. Internationales Rad-Querfeldein

## Februar: 18./19. Curling: Cynar-Cup

Teufenthal AG

## Februar: 28. Piraccini-Stucki-Quartett

Febr./März. Galerie René Steiner: Alte Meister

16. bis 19. Jahrhundert 7. Febr./15. März. Kunstsammlung der Stadt Thun: Léonie Karrer, Walter Simon, Tonio Ciolina

6./28.Galerie Aarequai: Klaus Däniker 9./14. Keller-Theater: «Schloss Gripsholm», Lustspiel von Tucholsky (Kleintheater,

Bern)
14./15. Schlosskirche: Symphoniekonzerte. Leitung: Alfred Ellenberger,
Heiner Vollenwyder. Solisten: Marga
Hoeffgen, Alt; Ernst Hauser, Tenor
16./28. Keller-Theater: Cabaret Rüeblisaft
März: 4./14. Keller-Theater: «Üses Stedtli»,

Schauspiel nach Thornton Wilder 6./31. Galerie Aarequai: Peter Siebold

Februar: 22. Skitag Obergmeind

## Tschiertschen

März: 9./21. Spezialskiwochen

## Untervaz

28. Febr./8. März. Sportkegler-Kantonewettkampf

## Unterwasser

Febr./März. Jede Woche Gästerennen und

## Urnäsch

Februar: 15. Ski: Alpsteinlauf Weissbad-Schwägalp-Urnäsch

März: 1. Boxen: Finals der Schweizer Meister-

Février: 15. Concours du Ski-Club et soirée dansante

### Vevey

Février: 13. Théâtre de Vevey: Duo Elaine Shaffer/Georges Malcolm

19. Théâtre de Vevey: «Le Roi nu», d'Andersen 20. Théâtre de Vevey: «L'Echelle», de Peter

Howard

21. Blonay: Soirée de l'Echo des Pléiades

24. Théâtre de Vevey: «SOS, Homme seul!»,
de Jacques Vilfrid

27. Théâtre de Vevey: Récital Bruno-

Leonardo Gelber, pianiste 28. Corseaux: Soirée de l'Union chorale Mars: 5. Théâtre de Vevey: Orchestre de

Ribaupierre
7. St-Légier: Soirée du Chœur d'hommes. –
Corsier: Soirée de l'Union chorale

Febr./15 avril. Semaines de ski «tout compris» Février: 14/15. Curling: Coupe de la Renardière 20/21. Curling: Coupe M<sup>me</sup> Jean Potin Mars: 7/9. Ski: Championnat suisse des Instituts

Februar: 15. Oberhellelen: Skiclubmeister-

schaften März: 7. Rathaussaal: Duoabend Ursula

violz. 7. naunaussaai: Duoabend Ursula Zeugin, Flöte; Peter Zeugin, Klavier 8. Zur alten Post: Konzert der Musikgesell-schaft. – St. Jodernheim: Tag der Jugend 10. Markt

### Wallisellen

27. Febr./1. März. Curling: Cynar-Hallencup

28. Febr./1. März. Curling: Freundschaftsturnier

Februar: 12. Internationales Eisschaulaufen. – Ski: McMillan-, Jarvis-, Bathchair- und Stretcher-Cups (DHO)

14./15., 17./18. Curling: Molitor-Cup/ Handwerker-Preise, Fasnachtsplausch 16., 19. Ski: Wright-Bowl, Kurverein-Kristall

(DHO) 20. Nachtskispringen 21., 24. Curling: Bols-Cup, Bonspiel März: 3. Skischaulaufen

### Wetzikon

Februar: 13./15. Curling: TCS-Turnier 20. Aula der Kantonsschule: Kammerorchester Zürcher Oberland. Leitung: René Müller. Solist: Michel Piguet, Blockflöte und Oboe 27. Febr./1. März. Curling: Dolly-Cup

Das ganze Jahr. Ortsmuseum im Hof: Täglich geöffnet

## Wildhaus

Febr./März. Verschiedene Curlingturniere. Jede Woche Fackelfahrten der Skischule Februar: 11. Ski: Sie-und-Er-Rennen

## Winterthur

Febr./April. Spielzeit des Stadttheaters Febr./8. März. Kunstmuseum: «Kubismus, Futurismus und Orphismus in der Schweizer Malerei»

Februar: 11. Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Victor Desarzens. Solist: Hans heinz Schneeberger, Violine

Stadthaussaal: Freikonzert, Leitung Clemens Dahinden. Solisten: Yoan Goilav, Kontrabass; Albert Klinko, Horn 18. Stadthaussaal: Symphoniekonzert. Leitung:

Efrem Kurtz. Solistin: Elaine Shaffer, Flöte 21. Ref. Kirche Seen: Freikonzert 24. Stadttheater: «Der Hauptmann von Köpenick» von Carl Zuckmayer (Stadt-theater Chur). – Stadthaussaal: Lieder-abend Ernst Häfliger, Tenor. Am Flügel: Aribert Reimann

25. Stadthaussaal: Chorkonzert, Leitung: Willi Gohl. Solistin: Marlies Metzler, Violine

27. Volkshaus: Novi Singers, Warschau 28. Febr./31. März. Kunstmuseum: «Der schweizerische Holzschnitt»

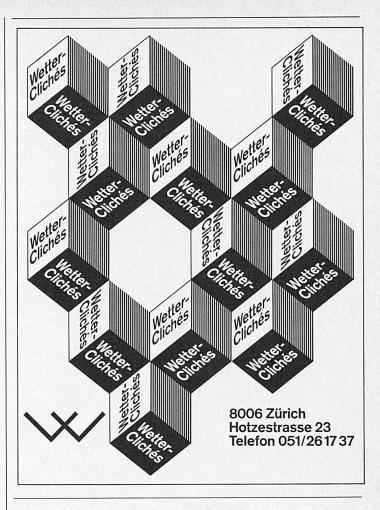
März: 7. Kirchgemeindehaus Oberwinterthur: Freikonzert. Leitung: Willy Pfaehler. Solist: Ernest Hiltenbrand, Horn. – Eröff-nung der Sammlung Dr. Oskar Reinhart am Römerholz. – Aula Kantonsschule:

Cabaret Franz Hohler

8. Nationales Tischtennisturnier

9. Stadttheater: «Der Herr Ornifle» von Jean Anouilh (Stadttheater Konstanz)

ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar gelize Jahr. Müselin der Sittleng Oskal Reinhart: Sammlung von Bildern schwei-zerischer, deutscher und österreichischer Maler des 19. und 20.Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemäldesammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»



# Gebrüder Rüttimann Zug

Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen Telefon 042 21 11 25

## Treue Kunden Treue Mitarbeiter

Spezialgeschäft für Freiund Kabelleitungen jeder Art Schwebebahnen Trolleybus- und Bahnleitungen





Wenn von Kipper die Rede ist, meint man WIRZ-KIPPER. Die Popularität hat ihren Grund im logischen Aufbau und der Qualität dieser Pionierkonstruktion.

WELAKI, ein neues WIRZ-Produkt, erlaubt das Verladen, Kippen oder Absetzen ganzer Ladungen durch den Chauffeur allein.

Der WELAKI ist heute schon zu einer bekannten Erscheinung auf unseren Strassen geworden.

Der WELAKI vermeidet Stillstandzeiten. Die Rendite des Fahrzeuges wird bedeutend erhöht.

Zum Transportsystem mit WIRZ-WELAKI gehören Mulden und Behälter für die verschiedensten Einsatzzwecke.

## ERNSTWIRZ AG 8707 UETIKON TEL.051 741531 Kipper- und Maschinenfabrik



### Yverdon

Févr./avril. Saison du Théâtre municipal Février: 18. Théâtre municipal: Récital de piano

Alicia de Larrocha Mars: 6. Théâtre municipal: Festival Strings Lucerne

### Zermatt

Februar: 14./15., 17./18. Curling: Omega-Zbinden-Cup, Louis-Blanchod-Cup 15. Eisschaulaufen 15., 27. Eishockey-Meisterschaftsspiele

### Zuoz

Februar: 12./13. Curling: Coppa Colani-Romedi Kirche S. Luzzi: Engadiner Musikkollegium. Leitung: Dr. R. Aschmann

### Konzerte und Theater

Febr./Mai. Spielzeit des Opernhauses, des Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters, des Theaters am Hechtplatz, des Theaters am Neumarkt, des Theaters an der Winkelwiese und des Zimmertheaters Heddy-

Maria Wettstein, Winkelwiese 4
Febr./März. Theater am Hechtplatz: «Der Mustergatte» von Avery Hopwood (mit Walter Roderer). – Theater an der Winkel-wiese 4: «Die Nacht der Mörder» von José Triana. – Zimmertheater Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4: Heddy-Maria Wettstein spielt Monodramen Febr./Mitte März. Bernhard-Theater: Voli

Geiler/Walter Morath/Peter W. Staub

Februar. Theater am Neumarkt: «Glückliche Tage» von Samuel Beckett. – Theater am Hechtplatz: «Der Räuber Hotzenplotz», Märchen (Mi, Sa, So) Tonhalle: Smetana-Quartett

13. Fraumünster: Zürcher Kammerorchester.

Leitung: Edmond de Stoutz /28. Kleine Bühne am Bucheggplatz: «Die Falle» von Robert Thomas

15. Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert des Radio-Orchesters Bero-münster. Leitung: James Loughran. Solistin: Zuzana Ruzickova, Cembalo, Pestalozzihaus, Zähringerstr. 17: Zürcher Barockmusiker. – Tonhalle: Männerchor Zürich 15./16. Limmathaus: Senegal-Nationalballett

16./17. Schauspielhaus: «Gespenster» von H. Ibsen (Jürg Medicus, Bühne 64)

17. Theater 11. Thurgauerstr. 7: «La Puce à l'Oreille» von G. Feydeau (Galas Karsenty Herbert)

17., 19. Tonhalle: Symphoniekonzerte, Leitung: Rudolf Kempe. Solistin: Ina Dressel,

18. Tonhalle: Fine Arts Quartet

Tonhalle: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solist: George Malcolm, Cembalo

21. Opernhaus: Ballettabend mit zeitgenössi-

schen Werken

22. Tonhalle: Musica-viva-Konzert. – Tonhalle: Klavierrezital Robert Casadesus. -Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgen-konzert des Radio-Orchesters Beromünster, Leitung: Erich Schmid, Solistin:

Alicia de Larrocha, Klavier Kirchgemeindehaus Hottingen: Schubert-Abend (Kathrin Graf, Lux Brahn, Luise Schlatter, Ernst Matter). – Kammermusiksaal: Celloabend Gert von Bülow

. 26. Tonhalle: Symphoniekonzerte Leitung: Charles Dutoit. Solistin: Annie Fischer, Klavier. Chor: Singkreis Zürich 25. Tonhalle: Stuttgarter Kammerorchester.

Leitung: Karl Münchinger. Solist: Karl-Friedrich Mess, Flöte. – Schauspielhaus: Samy Molcho, Pantomime. – Theater am Neumarkt: «Glückliche Tage» von Samuel

26. Kammermusiksaal: Klavierabend Ely

kammermusiksaai: Navierabend zij Heimowitz. – Schauspielhaus: Premiere «Der Selbstmörder» von Nikolai Erdmann 27. Stadthof 11, Oerlikon: Zürcher Kammer-orchester. Leitung: Edmond de Stoutz. Solistin: Ida Haendel, Violine März: 1. Tonhalle: «Colgotha» von Frank Martin. Oratorienchor Zürich. – Stadt-be 11. Oerlikov-Ro. Tod de Eesten

hof 11, Oerlikon: «Der Tod des Empe-dokles» von F. Hölderlin 2. Tonhalle: Kammerorchester des Saar-

ländischen Rundfunks. Leitung: Antonio Janigro. Solist: Karlheinz Zöller, Flöte 3. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:

Charles Dutoit. Solist: Ulrich Lehmann,

4. Schauspielhaus: «Johnny Belinda» von Elmer Harris (Theater an der Berliner Allee). - Tonhalle: Klavierabend Margrit

5. Tonhalle: Quartetto di Roma. - Tonhalle: Jugendkonzert. Leitung: Charles Dutoit. Solist: André Raoult, Oboe

6. Tonhalle: Collegium Musicum. Leitung: Paul Sacher. Solist: Eduard Brunner, Klarinette

8. Tonhalle: «h-Moll-Messe» von J. S. Bach Chor, Orchester und Solisten. Leitung: Jakob Kobelt. – Tonhalle: Sattler-Trio

10. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe

Ausstellungen und Messen

Febr./März. Zoologisches Museum der Universität: Das wissenschaftliche Pflanzenbild. – Paulus-Akademie, Witikon: Kunstausstellung Charles Wyrsch/Balz Camen-

Februar. Kulturfoyer MGB am Limmatplatz: Türkei-Ausstellung Bis 15. Helmhaus: Aus zürcherischen Privat-

Bis 15. Heimnaus: Aus zurcnerischen Privat-sammlungen: Chinesische Pinselmalereien. – Zürich-Tor, Spreitenbach: «Geträma 70», Fachmesse für Getränke-Industrie- und Kellereibedarf Bis 22. Kunsthaus: Paul Speck, Skulpturen Mitte Febr,/Mitte März. Graphische Sammlung

der ETH: Wilhelm Lehmbruck Grafik

Mitte Febr./Anf. April. Centre Le Corbusier: Architektur ohne Architekten (Ausstellung der ETH)

 19./24. Nachtour Frühjahrs-/Sommerkollek-tionen 1970 der Schweizer Modewochen, Zürich

20. Kaufleuten: Pelzfellmarkt des Zürcher Jagdschutzvereins
21. Febr./1. März. Züspa-Hallen: Schweizerische

Bootschau

21. Febr./8. März. Helmhaus: Eidgenössisches Kunststipendium 1970

27. Febr./3. März. Bürkliplatz: «Schwimmende Galerie auf dem Zürichsee»

März: 7./15. Zürich-Tor, Spreitenbach: «Klein-

offset 70», Fachmesse für Kleinoffset, Ausrüstung und Zubehör 7. März/4. April. Kunstgewerbemuseum:

Innenausbau und Industrial Design

Februar: 22. Regionale Crossmeisterschaften

Feste und Folklore

Februar: 15. Fasnachtsumzug

Diverses

Sport

Februar: 14., 16. Kongresshaus: Künstler-Maskenbälle

26./28. Gottlieb-Duttweiler-Institut, Rüschli-kon: «Der manipulierte Mensch» (Inter-nationales Forum)

28. Kongresshaus: TCS-Ball

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). Kunstge-werbemuseum. – Kunstgewerbemuseum Sammlungen: Museum Bellerive, Höschgasse 3. – Centre Le Corbusier. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimethuus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. Zoologisches Museum der Universität
 (Die Vögel der Erde). – Paläontologisches
 Museum der Universität (Fische und Saurier aus der Trias des Monte San Giorgio TI). – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmo-dell. – Zoologischer Garten

Februar: 14. Ski: Rinderberg-Derby 28. Febr./1. März. Ski: Berner Firmensport-rennen 1. März/5. April. Spezialskiwochen

März: 7./8. Schweizerischer Winter-Gebirgs-

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes informations complémentaires aux offices